

Key Fact Statement for Baroda Home Loan & Top up Loan

The KFS provides you with indicative information about interest, fees and charges of this product but please refer to our final offer letter and loan Agreement for the final terms & conditions of your loan

بيان الحقائق الرئيسية لقرض برودا السكني والقرض الإضافي

يوفر لك بيان الحقائق الرئيسية معلومات إرشادية حول الفائدة والرسوم والتكاليف الخاصة بهذا المنتج، ولكن يرجى الرجوع إلى خطاب العرض النهائي واتفاقية القرض من أجل لحصول على الشروط والأحكام النهائية لقرضك.

Home Loan /Top up Scheme		خطة قرض المنزل / الإضافي
Eligibility الأهلية	UAE Nationals / Expats / PIO / OCI residing in UAE for last 02 years مواطني دولة الإمارات المتحدة / الوافدون / الأشخاص من أصل هندي / ذوي الجنسية الهندية خارج البلاد المقيمون في الإمارات العربية المتحدة خلال آخر عامين	
Profile الملف الشخصي	Salaried and Self Employed /Business العاملين لحسابهم الخاص / براتب	
Type of Loan نوع القرض	Home Loan / Top up Loan القرض السكني / القرض الإضافي	
Nature of Facility طبيعة المرفق	Term Loan قرض لأجل	
Age العمر	Minimum – 21 years Maximum - For salaried Class - 65- years at loan maturity - For Business Class – 70- years at loan maturity حد أدنى – 21 سنة حد أقصى - فئة العاملين - 65 سنة عند استحقاق القرض - درجة رجال الأعمال - 70 سنة عند استحقاق القرض	
Purpose of Loan الغرض من القرض	Purchase of New Flat / Self Construction / Reimbursement / Takeover / Renovation شراء شقة جديدة / بناء ذاتي / سداد / استحواذ / تجديد	
Loan Limit حد القرض	Home Loan –Min. –AED 200000 Max -AED 30000000 Top Up Loan– Max – AED 5000000 قرض المنزل – الحد الأدنى – 200000 درهم إماراتي الحد الأعلى – 30000000 درهم إماراتي القرض الإضافي – الحد الأعلى – 50000000 درهم إماراتي	
Loan to Value (LTV) القرض إلى القيمة	Home Loan قرض المنزل	Top Up Loan القرض الإضافي
	For UAE National First Home Loan – Maximum 70% to 80% Second home / Investment property – Maximum	25% on property after deducting 150% of O/s amount of existing home loan however margin on existing home loan & Top up loan should be more than 40% of latest value of property 25% على الممتلكات بعد خصم 150% من المبلغ المستحق من القرض السكني الحالي لكنها لا تشمل قرض المنزل الحالي أو القرض الإضافي إن كان أكثر من 40% من أحدث قيمة للعقار

	65% Expatriates First Home Loan – Maximum 65% to 75% Second home / Investment property – Maximum 60% لمواطني الإمارات العربية المتحدة قرض المنزل الأول – حد أقصى 70 % إلى 80 % المنزل الثاني / الاستثمار العقاري – حد أقصى 65 % المغتربين قرض المنزل الأول – حد أقصى 65 % إلى 75 % المنزل الثاني / الاستثمار العقاري – حد أقصى 60 %	
Loan Tenor مدة القرض	Max 20 years including moratorium of 06 months Top up loan-up to residual period of top up loan 20 عامًا كحد أقصى بما في ذلك التأجيل لمدة 06 أشهر زيادة القرض حتى الفترة المتبقية من قرض المنزل الحالي	
Installment Date تاريخ القسط	One month after disbursement بعد مرور شهر من تاريخ الصرف	
Installment Frequency معدل القسط	Monthly شهريًا	
Mode of Disbursement طريقة الصرف	As per Sanction terms & conditions حسب شروط وأحكام العقوبات	
Validity of Sanction صلاحية العقوبة	-3- months 3 أشهر	
Installment Amount (EMI) مبلغ القسط (القسط الشهري) المتساوي	As per loan Amount & Tenure حسب مبلغ القرض ومدته	
To know more about on charges & fees - please visit www.bankofbarodauae.ae لمعرفة المزيد عن الرسوم والمصاريف - يرجى زيارة www.bankofbarodauae.ae		

Service Fees & Charges		
رسوم ومصاريف الخدمة		
Schedule of Charges جدول الرسوم	Charges المصاريف	Illustration جدول الرسوم
Interest Rates (linked with EIBOR) اسعار الفائدة مرتبط بالسعر المعروض بين البنوك (الإماراتية)	Home Loan – First 2 Years –3.50%p.a. fixed(reducing balance) 3rd Year onwards –2.15% over 3 months EIBOR with minimum of 4.50% Top Up – 3.50% over 3 months EIBOR القرض السكني – أول سنتين – 3.50 % ثابت (الرصيد المتناقص) السنة الثالثة فصاعداً – 2.15 % على مدى 3 أشهر بالسعر المعروض بين البنوك الإماراتية بحد أعلى 4.50 % القرض الإضافي – 3.50 % على مدى 3 أشهر بالسعر المعروض بين البنوك الإماراتية	Loan amount – AED 1,000,000 Tenure - 240 months Interest - 3.50%(reducing balance) Approx. EMI = AED 5800 مبلغ القرض – 1,000,000 درهم إماراتي المدة – 240 شهرا الفائدة - 3.50 % (الرصيد المتناقص) القسط الشهري التقريبي = 5800 درهم إماراتي
Processing Fees رسوم المعالجة	New-1.00% of loan amount or Max AED 25000/- Takeover – 0.50% of loan amount or Max AED 25000/- Top Up –1.00% of loan amount or Max AED 25000/- جديد – 1.00 % من مبلغ القرض أو بحد أقصى 25000 درهم إماراتي الاستحواذ – 0.50 % من قيمة القرض أو بحد أقصى 25000 درهم إماراتي الإضافي - 1.00 % من مبلغ القرض أو بحد أقصى 25000 درهم إماراتي	Loan Amount - AED 1,000,000 Processing Charge –New Home Loan = AED 10000 قيمة القرض – 1000000 درهم إماراتي رسوم المعالجة – قرض المنزل الجديد = 1000 درهم إماراتي
Property Valuation Charges رسوم تقييم الممتلكات	As per actual حسب الفعلي	As per actual حسب الفعلي
Property Legal Charges الرسوم القانونية للممتلكات	As per actual حسب الفعلي	As per actual حسب الفعلي
Late payment Fee / Penal Interest رسوم السداد المتأخر / الفائدة الجزائية	2% for non compliance of terms & conditions. 2 % لعدم الامتثال للشروط والأحكام	-
Prepayment /Early settlement Charges رسوم الدفع المسبق / السداد المبكر	1% of outstanding or AED10000 whichever is less 1 % من المبلغ المستحق أو 10000 درهم إماراتي أيهما أقل.	-
Property Insurance التأمين على العقار	Mandatory With Bank Clause to be borne by borrower إلزامي مع شرط البنك الذي يتحمله المقترض	-
Life Insurance	Optional	-

التأمين على الحياة	اختياري
--------------------	---------

Changes in Terms & Conditions:

التغييرات في الشروط والأحكام:

The Bank has the right to change any or all the terms and conditions in the key fact statement, the product terms & conditions, as well as the customer contract after giving 60 days written notice.

يحق للبنك تغيير أي من أو كل الشروط والأحكام الواردة في بيان الحقائق الرئيسية، وشروط وأحكام المنتج، وكذلك عقد العميل بعد تقديم إشعار كتابي مدته 60 يومًا.

Cooling Off Period:

فترة التهدئة:

You are hereby informed that you have the right to withdraw or cancel your Loan Application within 5 Business Days from date of signing thereof ("Cooling-Off Period"). On the 6th Business Day (or 1 day after the expiry of the Cooling-Off Period), you must inform the Bank of your decision to cancel or withdraw the Home Loan Application.

If you choose to waive your right to the Cooling-Off Period, you must, in writing, notify and/or confirm to the Bank such intention. It must be noted that if you opt to cancel or withdraw the Loan Application within the Cooling-Off Period, you shall be responsible to pay all costs and charges that you may have incurred in relation to your Account during the Cooling-Off Period and before the cancellation of your Account

لقد تم إبلاغك بموجب هذا بأن لديك الحق في سحب أو إلغاء طلب القرض الخاص بك في غضون 5 أيام عمل من تاريخ التوقيع عليه ("فترة التهدئة"). وفي يوم العمل السادس (أو بعد يوم واحد من انتهاء فترة التهدئة)، يجب عليك إبلاغ البنك بقرارك بإلغاء أو سحب طلب قرض السكن.

وإذا اخترت التنازل عن حقك في فترة التهدئة، فيجب عليك كتابةً إخطار و / أو تأكيد هذه النية للبنك. وتجدر الإشارة إلى أنه إذا اخترت إلغاء أو سحب طلب القرض خلال فترة التهدئة، فستكون مسؤولاً عن دفع جميع التكاليف والرسوم التي قد تكون قد تكبدتها فيما يتعلق بحسابك خلال فترة التهدئة - فترة التوقف وقبل إلغاء حسابك

Warning –Precautions to be taken care of :

تحذير - الاحتياطات الواجب اتباعها:

By signing the final offer letter, your eligibility for 5 business days cooling off period which allows you to cancel the loan without any charges will no longer apply.

من خلال التوقيع على خطاب العرض النهائي، لن يتم تطبيق أهليتك لمدة 5 أيام عمل لفترة التهدئة والتي تسمح لك بإلغاء القرض دون أي رسوم.

Any missed / delayed loan installment payment will be updated in Al Etihad Credit Bureau which would damage your credit score /history and make it more difficult for you to obtain credit in future.

Additionally Bank shall charge 2% Penal Interest.

سيتم تحديث أي دفعة أقساط قرض فائتة / متأخرة في الاتحاد للمعلومات الائتمانية مما قد يضر بدرجة / سجل الائتمان الخاص بك ويجعل من الصعب عليك الحصول على الائتمان في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، يتقاضى البنك فائدة جزائية بنسبة 2٪.

If you do not keep up your repayment/payments, you may loose your property

In case of continued non-payment, the bank will employ all available measures to recover the due amount. This may include, and not be limited to, reaching out to you on the phone, over emails, by conducting physical visits to your home or place of employment, or filing a police complaint or court case in all relevant jurisdictions.

إذا لم تستمر في السداد / المدفوع الخاص بك، فقد تفقد ممتلكاتك

في حالة استمرار عدم السداد، سيستخدم البنك جميع الإجراءات المتاحة لاسترداد المبلغ المستحق. وقد يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الوصول إليك عبر الهاتف أو عبر رسائل البريد الإلكتروني أو عن طريق إجراء زيارات فعلية إلى منزلك أو مكان عملك أو تقديم شكوى للشرطة أو دعوى قضائية في جميع الولايات القضائية ذات الصلة.

You may have to pay penalties if you pay off a loan/financing early

قد تضطر إلى دفع غرامات إذا قمت بسداد قرض / تمويل مبكرًا

Note:

ملاحظة:

This Key Fact Statement is not an offer of Credit. The Lender is not obliged to provide you with the loan described in this key fact statement. You will need to apply for the loan and meet our lending criteria before we can determine whether you are eligible for this loan.

Before signing your Loan agreement, you should read all the terms & conditions of the loan agreement provided to you carefully to ensure that this is the best product for you and that you understand the features and pricing of this product.

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

Customer Name _____ **Contact No.** _____

E Mail. _____

Customer Signature

Branch Officials

Date :

بيان الحقائق الرئيسية هذا ليس عرضاً للانتمان. المقرض غير ملزم بتزويدك بالمقرض الموضح في بيان الحقائق الرئيسي هذا. وسوف تحتاج إلى تقديم طلب للحصول على القرض وتلبية معايير الإقراض الخاصة بنا قبل أن نتمكن من تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على هذا القرض.

قبل التوقيع على اتفاقية القرض الخاصة بك، يجب عليك قراءة جميع شروط وأحكام اتفاقية القرض المقدمة لك بعناية للتأكد من أن هذا هو أفضل منتج لك وأنت تفهم ميزات هذا المنتج وأسعاره.

أقر باستلام بيان الوقائع الرئيسية هذا وأفهمه

رقم الاتصال.....

اسم العميل.....

مسؤولي البنك

البريد الإلكتروني.....

توقيع العميل

التاريخ